

220560-2026 - Zadávání

Německo – Obchodní služby: právní, marketingové, poradenské služby, nábor zaměstnanců, tiskařské a bezpečnostní služby – 81321585_Outreach, publicity, and communications for the EU-Navigator for Partner Countries

OJ S 63/2026 31/03/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: chiara.geiger@giz.de

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik ovládaný ústředním orgánem státní správy

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: 81321585_Outreach, publicity, and communications for the EU-Navigator for Partner Countries

Popis: The Team Europe Initiative (TEI) "Sustainability in Global Value Chains" is an initiative co-financed by the European Commission (EC) that supports stakeholders in partner countries of EU development cooperation - governments, businesses, civil society organizations, trade unions and workers, and multi-stakeholder initiatives - in navigating and identifying relevant information related to the requirements and opportunities presented by the Corporate Sustainability Due Diligence Directive (CSDDD). GIZ is implementing the TEI on behalf of the Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ) as part of the sector programme "Corporate and Public Responsibility for Sustainable Supply Chains." Background and Objective: The CSDDD entered into force on 25 July 2024 and requires large EU companies (with more than 1,000 employees and an annual turnover exceeding EUR 450 million) as well as non-EU companies with significant activities in the EU market (over EUR 450 million in EU turnover) to uphold human rights standards and carry out environmental due diligence throughout their entire value chains. Due to the strong external dimension of this Directive, numerous actors in partner countries (recipients of EU development cooperation assistance) will be affected - including governments, companies, civil society organizations, and social partners. Many of these stakeholders are either unfamiliar with the concept of corporate due diligence or view the CSDDD as a trade barrier. Furthermore, the potential benefits of the CSDDD - such as improved access to legal remedies for affected parties or competitive advantages for sustainable companies - are often not well understood. To ensure that the CSDDD is implemented in a development-oriented and collaborative manner, companies and their partner countries require specific support. In particular, small and medium-sized enterprises (SMEs) in these countries need accompanying measures to turn the implementation of the CSDDD into an opportunity. Coordination through the Team Europe Initiative The EC and several EU Member States (Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg, the Netherlands, and Sweden) launched the TEI to improve the coordination and transparency of various existing EU support measures. This broad array of funding initiatives often makes it challenging for stakeholders in partner countries to locate appropriate support

services. By aggregating the support available, the TEI consolidates these measures and ensures more efficient collaboration. Key Measure: EU Helpdesk "European Due Diligence Navigator" The main aim of the TEI is to establish and run the "EU Due Diligence Navigator", an EU Helpdesk. The Navigator consists of: - An online platform that presents general information on the CSDDD itself, as well as various associated support measures aimed at the target groups (key stakeholders in partner countries). - Personalized advisory services provided by a specialized team of advisors This measure is jointly financed by the EC and BMZ and is implemented by GIZ. The Navigator has the specific goal of informing stakeholders in partner countries about the requirements associated with the CSDDD and the opportunities arising from it. This is done by providing general information on the CSDDD and directing users of the Navigator to where they can find suitable support. Coordination is carried out closely with the Directorate-General for International Partnerships (DG INTPA) of the European Commission. In summary, the TEI promotes a sustainable and equitable implementation of the CSDDD in partner countries. By providing coordinated information and support services, it aims to ensure that companies and other stakeholders can leverage the requirements of the CSDDD as an opportunity for development.

Identifikátor řízení: 60ed26cf-d691-4915-9cb9-f43314c77171

Interní identifikátor: 81321585_

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79000000 Obchodní služby: právní, marketingové, poradenské služby, nábor zaměstnanců, tiskařské a bezpečnostní služby

Další klasifikace (cpv): 79411100 Poradenství v oblasti obchodního rozvoje

2.1.2. Místo plnění

Obec: Bonn

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 457 950,00 EUR

2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT750M6AA# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

v gv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Účast na zločinném spolčení: In accordance with §§ 123,124 GWB

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi: In accordance with §§ 123,124 GWB

Praní peněz nebo financování terorismu: In accordance with §§ 123,124 GWB

Podvody: In accordance with §§ 123,124 GWB

Korupce: In accordance with §§ 123,124 GWB

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi: In accordance with §§ 123,124 GWB
Porušení povinnosti týkající se placení daní: In accordance with §§ 123,124 GWB
Porušení povinnosti týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení: In accordance with §§ 123,124 GWB
Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí: In accordance with §§ 123,124 GWB
Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů: In accordance with §§ 123,124 GWB
Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů: In accordance with §§ 123,124 GWB
Platební neschopnost: In accordance with §§ 123,124 GWB
Majetek spravuje likvidátor: In accordance with §§ 123,124 GWB
Obchodní činnost je pozastavena: In accordance with §§ 123,124 GWB
Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů: In accordance with §§ 123,124 GWB
Vážné profesní pochybení: In accordance with §§ 123,124 GWB
Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže: In accordance with §§ 123,124 GWB
Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení: In accordance with §§ 123,124 GWB
Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení: In accordance with §§ 123,124 GWB
Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce: In accordance with §§ 123,124 GWB
Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení: In accordance with §§ 123,124 GWB

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: 81321585_Outreach, publicity, and communications for the EU-Navigator for Partner Countries

Popis: The call for tenders outlines a project in which GIZ engages a service provider to support the TEI team in planning, implementing, and evaluating a comprehensive communication and outreach process. The aim is to establish the helpdesk as a central resource for information and support among the relevant target groups, enhancing its reputation and sustainably increasing the demand for its services. At the core of the project is the objective to raise awareness of the helpdesk, generate interest, and ensure its continuous use. This is to be achieved by integrating the helpdesk into the work processes of the target groups, enhancing their ability to independently address challenges using its resources, and fostering long-term appreciation for the service. An increasing number of users, driven in part by recommendations from satisfied users, is another key success factor. The services outlined in the tender are divided into two main outputs, each implemented through specific work packages. The first output involves developing a target group-specific outreach strategy along with corresponding communication materials. In close coordination with the TEI team, the service provider will define communication goals, target groups, relevant channels, and criteria for selecting test groups and multipliers. The resulting strategy, documented in an 8-10 page report, will serve as the foundation for all subsequent measures. Alongside this strategic planning, another work package is dedicated to creating communication products such as flyers, social media content, infographics, and videos. All materials must comply with the EU Global Gateway Branding Guidelines and will be continuously optimized following testing with

the target groups. The second output focuses on the practical implementation of the developed strategy. This includes not only the dissemination of the communication materials but also the identification and engagement of multipliers in the key target regions-particularly in Africa, Asia, and Latin America-who will act as vital information brokers. Additionally, the service provider will organize targeted online and offline events such as webinars, stakeholder dialogues, and information sessions to facilitate direct interaction with the target groups and incorporate their feedback into the outreach process. A crucial element of the implementation phase is the establishment of feedback mechanisms through surveys, test groups, and moderated usability tests, ensuring that the measures are continuously refined based on the responses from the target audience. Monitoring and evaluation form another essential component of the project. The service provider is tasked with developing a system to continuously track the success of the outreach measures using clearly defined indicators. This system will consider both quantitative metrics-such as the number of multipliers reached, website visitor statistics, and inquiries-and qualitative feedback from the target groups. Regular reports, produced on a quarterly or biannual basis, will transparently document the progress and results, providing a basis for further strategic adjustments. Close collaboration between GIZ, the TEI team, the EU Commission, and, where applicable, BMZ is critical to the project's success. All produced materials and communication activities must adhere to the Global Gateway Branding Guidelines, and the service provider is expected to remain flexible, as the scope of outreach activities may need to be adjusted in response to dynamic, ad hoc requirements. In essence, the service provider is not only responsible for the strategic and operational implementation but must also be capable of responding swiftly to changes as the project evolves. In summary, the tender aims to establish the helpdesk as a central, indispensable service for the target groups through a combination of strategic planning, the development and dissemination of tailored communication materials, the organization of events, and continuous monitoring and evaluation. The success of the project will be measured using a range of indicators that capture both the qualitative and quantitative impact of the outreach efforts. Ultimately, the project is intended to ensure that the helpdesk is perceived as an essential resource, enabling target groups to overcome challenges independently and improving their overall work processes.

Interní identifikátor: 81321585_

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79000000 Obchodní služby: právní, marketingové, poradenské služby, nábor zaměstnanců, tiskařské a bezpečnostní služby

Další klasifikace (cpv): 79411100 Poradenství v oblasti obchodního rozvoje

Možnosti:

Popis možností: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Místo plnění

Obec: Bonn

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 24 Měsíce

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 2

Další informace o obnovení: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Nevyžaduje se

Projekt veřejných zakázek plně nebo částečně financovaný z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Snížení dopadů na životní prostředí

Popis: siehe ToR

Cíl strategického zadávání zakázek: Plnění sociálních cílů

Popis: siehe ToR

Přístup ke snižování dopadů na životní prostředí: Přejít na oběhové hospodářství, Prevence a omezování znečištění

Prosazovaný sociální cíl: Rovnost žen a mužů, Náležitá péče v oblasti lidských práv v globálních dodavatelských řetězcích, Spravedlivé pracovní podmínky, Jiné

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: EN-A2: Conditions for the reduction of candidates (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): If we receive more than 7 requests to participate, we will make a selection on the basis of the criteria laid out in the procurement documents and invite tenders only from the 7 candidates with the highest scores. We reserve the right to cancel the procurement procedure if we receive fewer than 2 requests to participate. Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical experience (85%) -Development of communication or outreach strategies 20% - Inclusive and participatory methods (i.e. actively engaging stakeholders) 20% - Organization and management of digital and physical events in partner countries of EU development cooperation 15% - Graphic design, video production /editing, web design, creation of visuals for social media for clients 15% - Design and implementation of M&E systems for projects, programs or multistakeholder initiatives 15% . Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) 15%

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 70000,00 EUR. 2. At least 5 reference projects in the technical field Outreach in HR EED (human rights and environmental due diligence) and thereof at least 3 reference projects in in Africa and/or Latin America and/or Asia and/or West Balkans in the last 36 months.

Kritérium: Průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 500.000,00 EUR.

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 5 persons.

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Assessment of technical eligibility / weighted criteria for the selection of candidates - If we receive more than 6 requests to participate, we will make a selection on the basis of the criteria laid out in the procurement documents and invite tenders only from the 6 candidates with the highest scores. We reserve the right to cancel the procurement procedure if we receive fewer than 2 requests to participate. Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical experience (60%) - Pooled Procurement 12% - Regulatory Harmonisation 12% - Pharmaceutical Manufacturing 12% - Sexual and Reproductive Health and Rights 12% - Pharmaceutical Value Chain Development 12% 2. Regional experience (20%) - Regional experience in Southern Africa 3. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) (20%)

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Váha (procenta, přesně): 100,00

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 7

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 7

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určití účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: Price criteria for "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Popis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit

einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 70

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Popis: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Kategorie kritéria pro zadání s prahem: Minimální bodové ohodnocení

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 500

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: angličtina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 23/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT750M6AA/documents>

Komunikační kanál ad hoc:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT750M6AA>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky řízení:

Předpokládané datum odeslání výzev k podávání nabídek: 05/05/2026

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT750M6AA>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 30/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammern des Bundes

Informace o lhůtách pro přezkum: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizace přijímající žádosti o účast: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registrační číslo: 993-80072-52

Poštovní adresa: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Obec: Eschborn

PSC: 65760

Nižší územní jednotka země (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Země: Německo

E-mail: chiara.geiger@giz.de

Telefon: +49 6196794465

Fax: +49 6196791115

Internetová adresa: <https://www.giz.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammern des Bundes

Registrační číslo: 022894990

Poštovní adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Obec: Bonn

PSC: 53113

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetová adresa: <https://www.bundeskartellamt.de>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

10. Změna

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

be650045-d36f-40b7-a295-185053f64b50-01

Hlavní důvod změny

:

Oprava chyb kupujícího

Popis

:

Adaption of the CPV-Code

10.1. Změna

Identifikátor sekce: PROCEDURE

Popis změn: Correction to - 79000000-4 - 79411100-9

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: b2cef414-7986-43d3-9096-dbfad9c4a8a7 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 30/03/2026 10:38:42 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: angličtina

Číslo zveřejnění oznámení: 220560-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 63/2026

Datum zveřejnění: 31/03/2026